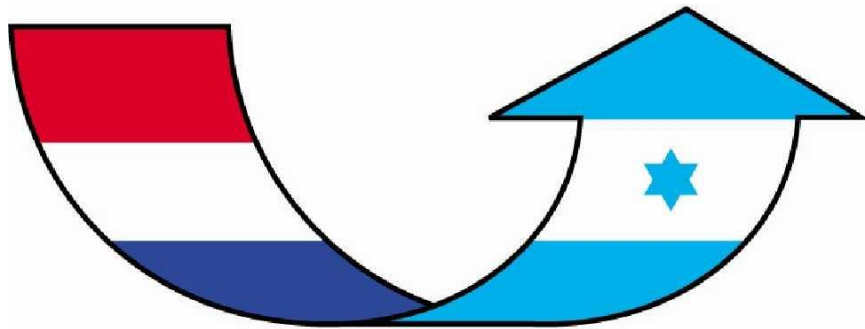


**IRGOEN OLEI HOLLAND**

**ארגון עולי הולנד**



**Jaarverslag 2016**



## Inhoudsopgave

	Pagina
Inhoudsopgave en algemene informatie	2
Agenda van de Algemene Vergadering	3
Kandidaatstellingen	4
Voorwoord van de voorzitter	4
Overleden in 2016	7
Jaarverslag van het Hoofdbestuur van de IOH	8
Jaarverslag van de penningmeester	12
Uittreksel financiële jaarstukken	13
Jaarverslag Keren Mejochedet	17
Jaarverslag Leningfonds	17
Jad Davids, the Joseph Zvi Davids Welfare Fund	18
Stipendium Fonds voor Oliem uit Nederland en hun nakomelingen	19
Nini Czopp – Extra Murale Zorg en Maatschappelijk werk	20
Beth Joles Ltd. Parents Home	22
Beth Juliana Ltd. Parents Home	24

---

## Algemene informatie

Het kantoor van de Irgoen Olei Holland is gevestigd aan de Sderoth Yehudit 10 te Tel Aviv.  
Het is zeer goed bereikbaar met het openbaar vervoer.

Telefoon: 03-5625611

Postadres: P.O.Box 57704, 61575 Tel-Aviv

Fax: 03-5625575

E-mail: [ioh@netvision.net.il](mailto:ioh@netvision.net.il)

Website: [www.ioh.co.il](http://www.ioh.co.il)

Facebook: IrgoenOleiHolland

Kantooruren: zondag t/m donderdag van 09:00 tot 16:00 uur

Medewerkers: Chris Bonfeel, Ariane Boeken-Rubin

Klita-adviseur: Dudy Jacobs

[iohklita@telfed.org.il](mailto:iohklita@telfed.org.il) 09-7907806

---

**N.B. De financiële stukken en het מילולי דו"ח voor de העמותות רשם liggen vanaf 10 dagen voor de Algemene Vergadering ter inzage op het kantoor van de Irgoen Olei Holland.**





**Het Hoofdbestuur van de Irgoen Olei Holland  
nodigt de leden van de vereniging uit  
tot bijwoning van de Algemene Vergadering (AV) over het jaar 2016.**

De AV zal worden gehouden op maandag 19 juni 2017  
om 16:00 uur in BETH PROTEA, Asher Barash St. 5, Herzliya.

**AGENDA VAN DE ALGEMENE VERGADERING**

1. Opening van de Algemene Vergadering
2. Verkiezing voorzitter van de vergadering
3. Openingswoord van de voorzitter van de Irgoen Olei Holland, Ephraim Eisenmann
4. Goedkeuring notulen AV van 8 juni 2016<sup>1</sup>
5. Ingekomen stukken
6. Hoofdbestuur
  - 6.1. algemene beschouwingen<sup>2</sup>
  - 6.2. bespreking Huishoudelijk Reglement<sup>2</sup> versie 2017
7. Bespreking van de uitgebrachte jaarverslagen 2016 van:
  - 7.1. het Leningfonds
  - 7.2. het Keren Mejochedet
8. Goedkeuring jaarstukken<sup>3</sup>
  - 8.1. mondeling verslag van de penningmeester
  - 8.2. verslag van de controlecommissie
  - 8.3. goedkeuring jaarstukken 2016
9. Voorstel tot herbenoeming accountantskantoor Deloitte Brightman Almagor Zohar
10. (Decharge Hoofdbestuur)
11. Verkiezingen<sup>4</sup>
  - 11.1. Commissie Leningfonds
  - 11.2. Controlecommissie
  - 11.3. Redactie Aleh
12. Rondvraag
13. Sluiting Algemene Vergadering

<sup>1</sup> De notulen zijn m.i.v. 1 juni 2017 te lezen op de IOH website: [www.ioh.co.il](http://www.ioh.co.il)

<sup>2</sup> Het Jaarverslag over kalenderjaar 2016 en het Huishoudelijk Reglement zijn m.i.v. 1 juni 2017 te lezen op de IOH website: [www.ioh.co.il](http://www.ioh.co.il)

<sup>3</sup> De jaarstukken 2016 in woorden en cijfers liggen 10 dagen voor de AV ter inzage op het IOH kantoor. Geïnteresseerde leden, die de contributie over 2017 betaald hebben, kunnen de jaarstukken op verzoek per email ontvangen.

<sup>4</sup> Het Hoofdbestuur is op de vorige AV voor twee jaren benoemd.

Voor geïnteresseerden: Tefilat Mincha om 15:45 uur; Tefilat Arwith direkt na de vergadering



## Kandidaatstellingen

### **Commissie Leningfonds:**

Miriam Herskowits-Engelander  
James Loewenstein  
Tuvia Sprecher

### **Controlecommissie:**

Jakov Houdijk  
Salco Kleerekoper

### **Redactie Aleh:**

Ya'akov Almor  
Bart Berman  
Rob Coopman  
Eldad Kisch

## Voorwoord Voorzitter

In dit jaarverslag van de Irgoen Olei Holland over 2016 krijgt u, zoals ieder jaar, een verslag over al wat organisatorisch en financieel door het Hoofdbestuur van uw vereniging dit jaar verricht is. Ook ontvangt u een uitnodiging voor en een agenda van de Algemene Vergadering die op 19 juni a.s. in Beth Protea in Herzliya wordt gehouden. En zoals gewoonlijk wordt in het Jaarverslag van de IOH ook verslag gedaan door de met de IOH organisatorisch verbonden organisaties.

Met de uitvoering van nieuwe plannen waarvan we ook vorig jaar al melding maakten, zijn we in 2016 doorgegaan (en een deel daarvan hebben we ook gerealiseerd):

1. Het Huishoudelijk Reglement is nu volledig aangepast aan de manier waarop de IOH reilt en zeilt. Het zal tijdens de komende AV ter inzage worden gegeven. Ik dank bij deze Yossi Dotan voor zijn hulp en inzet om er een logisch geheel van te maken.
2. Met onze activiteiten in verband met Aliya en Klita zijn wij nu ruim een jaar bezig in samenwerking met Telfed. Elders in het jaarverslag vindt u daar een kort verslag over. Ik ben er van overtuigd dat de kwaliteit van de hulp die wij aan de (potentiële) Oliem bieden beduidend verbeterd is. Het heeft echter op het **aantal** Oliem tot nu toe geen invloed gehad en in de toekomst zullen wij ons wel moeten afvragen of wij hiermee, puur financieel gezien, lang kunnen doorgaan. Dat hangt met name af van de vraag of wij hiervoor specifieke subsidies kunnen ontvangen.



3. Onze samenwerking met Elah in verschillende specifieke afdelingen gaat door. Wij moeten wel regelmatig overleg plegen om te kunnen waarborgen dat wij met deze samenwerking kunnen doorgaan, zonder dat de kosten ook hiervan te groot worden.

### **De afdelingen**

In principe zijn en blijven onze afdelingen onafhankelijk van het Hoofdbestuur in hun lopende activiteiten. Desgevraagd bieden het kantoor en het Hoofdbestuur natuurlijk een helpende hand aan de afdelingsbesturen.

De activiteiten in het Zuiden blijven beperkt. Het Hoofdbestuur had met leden daar een aantal besprekingen om een programma vast te leggen. Helaas is daarvan in de praktijk niet veel terecht gekomen. Maar wij hebben wel regelmatig contact met een aantal actieve leden in het Zuiden en proberen hun terzijde te staan, waar mogelijk.

De afdeling Haifa en het Noorden is absoluut actiever dan in het verleden. Daar vonden dit jaar regelmatig activiteiten plaats. Een groter deel van die activiteiten vond plaats buiten Beth Joles waardoor een aantal leden weer regelmatig naar die activiteiten kwam. Wij hopen dat het nieuwe bestuur door zal gaan variërende activiteiten te organiseren.

De afdeling Tel Aviv heeft te weinig activiteiten en het is noodzakelijk dat in die afdeling een nieuw bestuur wordt gekozen, dat de afdeling nieuw leven in kan blazen. Wij zijn naarstig op zoek naar leden die bereid zijn hieraan mee te werken. Wij zijn veel dankbaarheid schuldig aan de aftredende voorzitter van deze afdeling Baruch Bar-Tel en bestuurslid Milly de Boer die beiden vele jaren deze afdeling hebben geleid!

De afdeling Netanya/Sharon is zeer actief en organiseert een gevarieerd programma, inclusief maandelijkse bijeenkomsten in Netanya.

Jeruzalem is ongetwijfeld de meest actieve afdeling met een zeer gevarieerd programma, deels zelfs in het Ivriet. Er komen gemiddeld ook de meeste leden bij iedere activiteit daar.

Mijn dank gaat uit naar alle plaatselijke bestuursleden!

### **Veroudering en verjonging**

In het jaarverslag van 2015 schreef ik het volgende stukje:

“Ik denk dat ik me niet vergis, als ik zeg dat dit onderwerp al vele jaren in de jaarverslagen van de IOH voorkomt. Gelukkig worden veel meer mensen ouder dan vroeger het geval was. Dat verplicht ons rekening te houden met het feit dat er steeds meer oudere leden zijn die niet goed met een computer kunnen omgaan en dus ook niet met email kunnen werken. Het is zelfs zo dat voor een deel van de leden de Aleh vrijwel het enige directe contact is dat ze met de IOH hebben. Het voortbestaan van een kwaliteitsvolle Aleh, die minstens vijfmaal per jaar verschijnt, is dan ook van groot belang.”

Recentelijk stuurden wij een enquêteformulier om na te gaan of een deel van de Aleh's in de toekomst per email naar de leden kan worden gestuurd. Het is ons echter nu al duidelijk dat een groot deel van onze oudere leden ook in de toekomst de Aleh per post zullen blijven ontvangen.



Wij blijven doorgaan met onze pogingen ook jongere leden te betrekken bij de IOH, door middel van het creëren van activiteiten voor jongere leden (b.v. virtuele afdelingen?) en ook om een kader te vormen van toekomstige bestuursleden. Daarnaast proberen we, gedeeltelijk met succes, jongere leden te vinden voor een aantal van de commissies die binnen de IOH werkzaam zijn.

**Helaas ontvallen ons** - zoals ieder jaar - leden door overlijden. Hun namen komen in dit verslag voor. Anderzijds komen er gelukkig ook nieuwe leden. In 2016 waren dat er 30, een deel oliem chadasjiem, maar ook deels mensen die hier al langere tijd wonen en besloten lid te worden uit solidariteit en/of om ook aan onze activiteiten te kunnen deelnemen.

Gedurende 2016 organiseerden we een aantal landelijke activiteiten zoals de familiedag op Chol Hamo'ed Soekot (200 deelnemers) en de Cleveringa-lezing in november (300 deelnemers), dit keer in Jeruzalem.

**Tot onze grote voldoening** hadden we ook dit jaar heel goede contacten met de Nederlandse Ambassade die ons, waar nodig, voor specifieke activiteiten subsidie gaf. In augustus vertrok de ambassadeur. De contacten met de (nieuwe) ambassadeur en zijn staf zijn uitermate nuttig en plezierig, en wij proberen natuurlijk ook, waar nodig, assistentie te verlenen aan de ambassade.

Ook met andere Israëlische en Nederlandse instanties hadden we contact. Met name met JMW hebben wij regelmatig contact en zijn wij blij dat wij hun van dienst kunnen zijn. Ook met de organisatie "Christenen voor Israël" hebben wij regelmatig contact, en leden van het DB nemen deel aan een aantal van de activiteiten die zij hier in Israël organiseren.

We hebben geprobeerd om de ontwikkelingen rond eventuele financiële problemen in het verleden inzake Marorgelden zo veel mogelijk buiten de IOH te laten. Dat is ons grotendeels gelukt. Er vindt nog steeds een onderzoek plaats en de Voorzitter van de IOH zit namens het bestuur van de IOH in het bestuur van SPI. Het is mijn wens dit onderzoek zo snel mogelijk ten einde te brengen en wij geven alle medewerking om dat doel te bereiken.

### **Het Bestuur**

Het Hoofdbestuur hield iedere maand een vergadering, waarin zowel lopende zaken als ad hoc-onderwerpen ter sprake kwamen. De meeste beslissingen van het HB werden dit jaar met algemene stemmen genomen! Het Dagelijks Bestuur vergaderde bovendien op zijn minst nog eenmaal per maand. Een groot deel van die vergaderingen werden via Skype gevoerd.

Het kantoor werd in 2016 opnieuw "bevrouwd" door Chris Bonfeel en Ariane Boeken-Rubin. Chris is nu de oude getrouwe medewerkster die veel van onze leden al jaren kennen. Zij houdt zich bezig met de dagelijkse bezigheden van het kantoor als wel met het uitvoeren van de beslissingen van het HB en het DB. Ariane zit er nu alsof het nooit anders geweest is. Zij houdt zich voornamelijk bezig met de voorbereidingen van de vergaderingen van het Keren Mejochedet en het Leningfonds en het uitvoeren van de beslissingen daarvan na de commissievergaderingen. Daarnaast assisteert zij ook Chris in het dagelijkse werk. Wij danken hen beiden voor hun grote inzet en de prettige manier waarop zij hun werk verrichten en wensen hen gezondheid en nog vele jaren goed werk toe. Ook Dudy Jacobs, onze Klita-



medewerker, willen wij danken voor dit eerste volle jaar van werk voor onze gemeenschap. Wij ontvangen dankbetuigingen van verschillende kanten voor de hulp die hij aan Oliem geboden heeft.

Tot slot, ook dit jaar weer, dank aan alle leden van het HB die hun tijd, hersens en energie als vrijwilligers aan de IOH gaven. Dat geldt natuurlijk ook voor alle andere vrijwilligers binnen onze vereniging. Ik wil hier met name de leden noemen van Keren Mejochedet en het Leningfonds. In eerste instantie die leden die na jaren werk voor deze commissies hun taak hebben neergelegd, maar ook de leden die dit jaar begonnen zijn met hun nieuwe taak in de commissies. Ook aan de besturen van Beth Juliana en Beth Joles heel veel dank voor hun inzet. Wij zijn heel trots op de successen van deze huizen die aan veel van onze leden jaren van hoge kwaliteit aanbieden in de periode van hun "Gil Hazahav".

Ik hoop toch velen van jullie te ontmoeten tijdens de komende AV, ondanks het feit dat er geen (of nauwelijks) verkiezingen zullen plaatsvinden en het dus zeker een zeer rustige AV zal worden.

*Ephraim Eisenmann, voorzitter*

## Overleden in 2016

Dhr. Avraham Abrahams, Kfar Saba

Mw. Lili Assour-Dresden, Tel Aviv

Dhr. Yehoshua (Sem) Atsmon (de Groot), Jeruzalem

Mw. Elishewa (Liesje) Auerbach-Polak, Herzliya

Dhr. Pinchas Bar Ze'ev (Paul Wolffers), Givatayim

Dhr. Menachem Jochanan Berlinger, Beer Sheva

Mw. Hanna Brilleman-Berlinger, Jeruzalem

Dhr. Alex ten Brink, Herzliya

Dhr. Robert Cohen, Herzliya

Dhr. Alfred Cohn, Kiryat Tivon

Mw. Bloeme Evers-Emden, Herzliya

Dhr. Hans Richard Eyl, Jeruzalem

Mw. Gila Rachel (Trudi) Eyl-Stein, Jeruzalem

Dhr. Meir (Marcel) Frankenhuis, Herzliya

Mw. Daphna Gans-Pepler, Herzliya

Dhr. Shlomo Grootkerk, Moshav Regba

Mw. Rosette Hartman-Coster, Herzliya

Mw. Jeanette (Nettie) Hartog-Spaans, Haifa

Dhr. Sal (Shlomo) de Hartog, Kfar Vradim

Mw. Martha Hazon-Wijler, Haifa

Mw. Miriam Kaplan-Davids, Ramat Gan

Mw. Mirjam Leefsma, Mevasseret Tzion

Mw. Clara Leefsma-Leefsma, Haifa

Dhr. Ze'ev de Levie, Pardes Channa

Dhr. Joop Mouwes, Haifa

Dhr. Henk (Chanan) Nijk, Tel Mond

Mw. Aliza Oppenheim-Levenbach, Haifa

Mw. Marion Peleg-Löhnberg, Ra'anana

Dhr. Eliezer Peleg, Ra'anana

Dhr. Eliahoe Elias Philipson-Armon, Petach Tikva

Mw. Miriam Rabinadav, Tel Aviv

Mw. Sara de Roos-ACohen, Jeruzalem

Mw. Fanny Rozelaar-Ichenhauser, Jeruzalem

Mw. Gila Sicherer-Samuel, Hod HaSharon

Dhr. Ya'akov Sol, Tel Aviv

Dhr. Chaim Steinberg, Haifa

Mw. Tilly Towa Stopper, Jeruzalem

Mw. Annelie Tal-Levenbach, Tel Yitzhakz

Dhr. Jitschak Voet, Moshav Galia

Mw. Annemarie de Vries-Broekhuizen, Herzliya

Dhr. Gideon Wertheim, Zichron Ya'acov

Mw. Jetty Yiron-de Groot, Haifa

יהי זכרם ברוך



# Jaarverslag van het Hoofdbestuur van de IOH

**Halverwege het verslagjaar 2016 is door de Algemene Vergadering (AV) voor een periode van twee jaar een nieuw Hoofdbestuur gekozen met Ephraim Eisenmann als voorzitter.**

**Op de eerste Hoofdbestuursvergadering na deze AV werden de taken verder als volgt verdeeld:**

André Boers, penningmeester, afgevaardigde van de afdeling Haifa en Noorden

Marion Levkovits, secretaris, afgevaardigde van de afdeling Jeruzalem

Yael Ghera, lid, afgevaardigde van de afdeling Tel-Aviv

Yvonne Ben-Hador, lid, afgevaardigde van de afdeling Netanya/Sharon

Ineke Loewenberg, lid

Marc Boas, lid

**In het dagelijks bestuur hebben zitting:**

Ephraim Eisenmann, André Boers en Marion Levkovits

**De samenstelling van de afdelingsbesturen is als volgt:**

Afdeling Netanya-Sharon:

Yvonne Ben Hador, voorzitter en afgevaardigde HB; Reoeween Kleerekoper, secretaris; Henry Velleman, penningmeester;

Alice Markovits, Ilushka Shapiro en Henriette Ophir ZL, leden.

Afdeling Jeruzalem:

Marion Levkovits, voorzitter en afgevaardigde HB; Dini Goldschmidt, secretaris; Michael Polak, penningmeester; Gideon van der Sluis, Hanna Friedman en Haddasa Philipson, leden.

Afdeling Tel Aviv:

Baruch Bar-Tel, voorzitter; Yael Gera, secretaris en afgevaardigde HB; Moshe Stemmer, penningmeester.

Afdeling Haifa en het Noorden:

Helen Raz, voorzitter; Ini Lederer, secretaris; Shira Bengad, penningmeester; André Boers afgevaardigde HB, Nathan Barzilai en Jochanan Hartog, leden.

Vanaf januari 2017 is Dr. Hans Hartog penningmeester van de afdeling.

Afdeling Beer Sheva:

Deze afdeling heeft geen eigen bestuur. De organisatie van activiteiten voor de leden in de afdeling werd, met lokale ondersteuning van Malka Shamir en David en Saskia de Leeuw, verricht door het Hoofdbestuur.

## Het Hoofdbestuur

Het Hoofdbestuur (HB) en het Dagelijks Bestuur (DB) zijn ook in het verslagjaar geregeld bijeen gekomen. Zowel het HB als het voltallige DB vergaderden 10 maal. Daarnaast vonden er, als gevolg van de ziekte van de vorige penningmeester, meerdere DB besprekingen plaats via Skype (tussen de voorzitter en de secretaris/plaatsvervangend penningmeester).

Het door de AV in juni 2016 gekozen bestuur besteedde vanaf de eerste vergadering speciale aandacht aan het goed functioneren van de vereniging via de afdelingen, de samenwerking met verschillende organisaties in Israël, en het Aliya Project.

Bijzondere aandacht en werk werden besteed aan bezuinigingen-die gemaakt moeten worden door verminderde inkomsten van de IOH.

Over de vele andere landelijke activiteiten en evenementen alsook de aandacht die besteed werd aan intensivering van de opvang van nieuwe immigranten (oliem) kunt u lezen in het jaarverslag van de voorzitter.





Het verloop van het ledenbestand over het jaar 2016 was als volgt: op 31 december 2016 telde de IOH 761 betalende families. Voor zover ons bekend, zijn in het verslagjaar 52 oliem gekomen. Daarbij dient aangetekend te worden, dat lang niet alle oliem met behulp van de Jewish Agency het land binnen komen en dus aangenomen moet worden dat het werkelijke aantal immigranten hoger ligt. Gedurende 2016 konden we 30 nieuwe betalende leden aan ons ledenbestand toevoegen. Helaas zijn ons ook een groot aantal leden ontvallen.

De activiteiten van de Irgoen Olei Holland worden gepland en georganiseerd door de leden van de organisatie die dit in hun vrije tijd doen. Enorm veel tijd en energie worden door bestuursleden en andere vrijwilligers op velerlei niveau besteed aan de IOH en aan de met de IOH verbonden organisaties.

## **Algemene Vergadering 2015**

De AV over kalenderjaar 2015 werd gehouden in de grote zaal van Beth Juliana op 8 juni 2016.

De notulen van deze vergadering zijn op verzoek verkrijgbaar per email en worden vanaf 1 juni met de overige AV vergaderstukken op onze website: [www.ioh.co.il](http://www.ioh.co.il) gepubliceerd.

## **Afdelingen**

De activiteiten van de IOH worden over het algemeen georganiseerd door en binnen de afdelingen. Dat sommige afdelingen actiever zijn dan andere afdelingen is een logisch fenomeen. Het HB hecht er grote waarde aan dat alle afdelingen hun leden regelmatig programma's aanbieden en tracht steun te verlenen met name aan die afdelingen, die soms moeite hebben bij het aanbieden van regelmatige activiteiten voor hun leden.

Daar staat tegenover, dat de leden in Beer Sheva en het Zuiden weer duidelijke tekenen van leven vertonen.

## **De IOH speld**

De IOH speld is bedoeld als erkenning van individuele leden van de IOH voor hun verdiensten voor de organisatie in het bijzonder en de gemeenschap van uit Nederland afkomstigen in het algemeen. In het afgelopen verenigingsjaar werd de speld met oorkonde uitgereikt aan William van Zanten ter gelegenheid van het beëindigen van zijn ambtstermijn bij de Nederlandse Ambassade in Israël.

## **Diverse landelijke activiteiten**

### Mifgash Hadorot-IOH Familiedag

De jaarlijkse grote familiedag vond dit jaar plaats op 19 oktober in Kinderpark Messilat Zion voor ruim 200 deelnemers onder wie vele (over-groot)ouders en (achter- en klein)kinderen en jonge families die niet lang geleden op Aliya waren gekomen. Dit evenement is langzamerhand een populaire traditie in de Soekot week geworden; een ware familiedag waar vrienden van weleer elkaar treffen samen met hun nazaten.

### Film en lezing "Waarheid en Privacy"

Eind oktober 2016 werd deze documentaire van filmmaker Joshua van 't Hoff gedurende drie avonden vertoond in Haifa, Jeruzalem en Ra'anana. De lezing werd verzorgd door prof. Johannes Houwink ten Cate.

### Afscheid William van Zanten

Genodigde bestuursleden uit de Nederlandse gemeenschap kwamen op 6 juli bijeen in Zichron Yaacov om in informele sfeer afscheid te nemen van dhr. Van Zanten, ter gelegenheid van het beëindigen van zijn ambtstermijn bij de Nederlandse Ambassade in Israël.

### Ontmoeting nieuwe Ambassadeur in Beer Sheva

Op 11 juli 2016 organiseerden wij een bijeenkomst in Beer Sheva, voor alle (oud) Nederlanders in het Zuiden, om kennis te maken met de nieuwe Nederlandse Ambassadeur.

De bijeenkomst werd opgeluisterd door 55 belangstellenden.



### Autorally

Tot onze grote spijt moest dit voor 20 mei 2016 geplande evenement afgelast worden vanwege het geringe aantal aanmeldingen.

### Cleveringa lezing

Op 27 november hield Prof. Dr. Jürgen K. Zangenberg, hoogleraar aan de Universiteit van Leiden, een lezing getiteld "Digging Deep in the Galilee" Kinneret Regional Project's Excavations in the Synagogue of Horvat Kur, Galilee (2008-2016).

De bijeenkomst vond plaats op de Universiteit van Jeruzalem en werd door ongeveer 300 mensen bijgewoond. Deze bijeenkomst kwam mede tot stand door een bijdrage van het Leids Universitair Fonds en de alumni van de Universiteit van Leiden in Israël en in samenwerking met het Centrum voor Onderzoek naar de Geschiedenis van de Nederlandse Joden. De receptie werd aangeboden door de Nederlandse Ambassade in Israël.

## **Communicatie en Informatie**

De IOH mail, die in augustus 2006 is gestart als informatieorgaan van het Hoofdbestuur van de IOH, heeft in het verenigingsjaar 33 berichten gestuurd. Deze berichten worden naar alle bij de IOH bekende Nederlanders in Israël gestuurd alsook naar geïnteresseerden in Nederland. Momenteel ontvangen circa 2400 personen de IOH mail. In september 2015 werd de Chimpmail opgezet, een emailprogramma dat berichten stuurt naar ongeveer 650 leden van de IOH, die gebruik maken van email. Enkele berichten werden daarmee verstuurd. Daarnaast vervullen de (minimale) website en Facebook pagina van de IOH een belangrijke functie in de communicatie van de IOH. Chris Bonfeel en Ariane Boeken-Rubin zorgden in 2016 voor het voortdurend bijwerken van de site alsook de Facebook pagina. Met name de laatste wordt met groeiende intensiviteit door leden en niet leden gebruikt.

## **Aleh**

De redactie van Aleh publiceert 5 keer per jaar het verenigingsorgaan. De redactie, gekozen door de AV, bestond uit: Yaakov Almor, Bart Berman, Rob Coopman, Yael Ghera-Hartong en Eldad Kisch.

Een niet onaanzienlijk aantal IOH leden draagt als vaste medewerker bij aan het schrijven van artikelen voor de Aleh.

## **Vertegenwoordiging in andere organisaties**

De vertegenwoordiging van de IOH in andere organisaties is een belangrijke taak van het Hoofdbestuur. Ephraim Eisenmann vertegenwoordigde de IOH in de Stichting Platform Israël (SPI), Henoeh Wajsborg is daar plaatsvervangend lid; Shimon Vega vertegenwoordigde de IOH in de SCMI, en is sinds kort ook lid van het DB van SCMI. Marion Levkovits is plaatsvervangend lid.

De leden van het bestuur van Jad Davids, die door de IOH werden benoemd waren: Paulinka Kreisberg en Simon van Buren, Simon fungeerde als voorzitter van Jad Davids en werd opgevolgd door Gideon van der Sluis. Aan het einde van het verslagjaar waren de vertegenwoordigers Milly de Boer en Ephraim Eisenmann.

De commissies Keren Mejoechedet en het Leningfonds worden door het Hoofdbestuur benoemd en zijn met instemming van het Hoofdbestuur samengevoegd. Henoeh Wajsborg, Hans Reens en Bram Nathans traden halverwege het jaar af nadat zij jarenlang deel uitmaakten van de commissies. Aan het einde van het verslagjaar bestond de commissie uit zes personen.

Als aandeelhouder is de IOH betrokken bij Beth Joles en Beth Juliana.

De IOH vertegenwoordigers in het bestuur van Beth Joles waren: Yossi Beck, voorzitter en Miriam Hershkovits. Eline Simcha werd halverwege het verslagjaar opgevolgd door Jochanan Hartog.



In Beth Juliana is de IOH 26% aandeelhouder en wordt tijdens aandeelhoudersvergaderingen vertegenwoordigd door: Ephraim Eisenmann en André Boers.

## **Externe belangenbehartiging**

### **Nederlandse Ambassade**

De contacten van de IOH met de Nederlandse Ambassade verliepen zoals altijd in een uitstekende sfeer. De Ambassadeur en leden van de staf van de Nederlandse Ambassade waren regelmatig aanwezig bij door de IOH georganiseerde evenementen. Over diverse onderwerpen die betrekking hebben op de Nederlandse gemeenschap in Israël, was contact tussen het DB van de IOH en Ambassadeur, Z.E. Gilles Beschoor Plug als ook de heren Gommers en Verheijden

### **Organisaties in Nederland**

Gedurende het verslagjaar heeft het bestuur met diverse organisaties in Nederland contact gehad. Met JMW bestaat een zeer regelmatig contact en wordt wederzijds assistentie gegeven.

### **Aliya en Klita**

Dudy Jacobs is namens de IOH werkzaam bij Telfed (Zuid Afrikaanse Zionistische Federatie) als Aliya en Klita Adviseur. Zijn taak is om met de oliem in contact te komen voordat ze op Aliya gaan en ze te helpen om goed te aarden in Israël. Eerst neemt hij contact met hen op en begint dan pre Aliya te helpen met eventuele "pijnpunten" zoals op het gebied van werk, taal en huisvesting. Hij geeft adviezen hoe de CV van iemand aan te passen aan Israëliische standaarden, kent bedrijven die banen beschikbaar hebben en is op de hoogte van diverse websites met vacatures. Hij is in contact met verschillende ulpaniem door het hele land en heeft middels Telfed de mogelijkheid appartementen aan te bieden, of ze op andere (tijdelijke) huisvesting te wijzen zoals bijvoorbeeld een merkaz klita.

Ook komen hele praktische zaken en vragen aan de orde zoals financiële vragen over bijvoorbeeld de sal klita, de levensstandaarden in Israël, het omzetten van het Nederlandse rijbewijs of het behouden van het Nederlands paspoort d.m.v. het tekenen van de Arli verklaring.

Op het moment dat de oleh op Aliya gaat heeft hij al een goed beeld van het "type oleh chadash" waar die gaat wonen en welke obstakels er op zijn weg zouden kunnen komen. Hij probeert waar nodig een (Nederlandse) vrijwilliger in Israël in de nieuwe woonplaats van de oleh te vinden die de oleh in het begin bijstaat. De policy is om in ieder geval in het eerste jaar maandelijks contact te hebben met de Oleh Chadash om eventuele problemen op te lossen.

Het idee is om vóór de Aliya al met de oleh chadash in contact te komen zodat de Aliya gemakkelijker verloopt. Tijdens en na de Aliya blijft het contact vanzelfsprekend ook intens.

Buiten bovengenoemde zaken organiseert hij (i.s.m. Telfed) lezingen voor oliem chadashiem over praktische zaken, zoals (zorg) verzekeringen en werk en is hij in contact met de lone soldiers en de "jongere" oliem chadashiem.

### **IOH kantoor**

Het functioneren van de Irgoen Olei Holland is niet mogelijk zonder de uiterst professionele ondersteuning van het kantoor van de IOH. Het bestuur spreekt zijn dank uit aan de staf van het IOH kantoor, bestaande uit Chris Bonfeel en Ariane Boeken-Rubin, die met toewijding en op efficiënte wijze hun taak vervullen

*Marion Levkovits, secretaris*



## **Verslag van de penningmeester van de IOH**

Het jaar 2016 werd gekenmerkt door verdergaande vergrijzing van de leden van de IOH. De teruggang in het aantal leden, die meer dan een decennium geleden begon, kwam weliswaar nagenoeg tot stilstand, maar de omzet van activiteiten liep met 10% terug, terwijl de kosten van die activiteiten met een fractie omhoog gingen. Een begin werd gemaakt met kostenbesparing van administratie en bestuurskosten, zoals aangekondigd op de AV die in 2016 werd gehouden.

Het is niet de bedoeling van uw bestuur om een beleid van verminderde activiteiten te voeren. Immers de IOH bestaat door en voor zijn leden, die met regelmaat in hun afdelingen bijeenkomen, benevens evenementen op landelijk niveau.

Op algemene kosten echter dient verder bezuinigd te worden in de eerste plaats omdat de “vette” jaren van de grootste financiële supporter, de Stichting Collectieve Marorgelden Israël, nu definitief voorbij zijn en omdat de giften van gemoemde stichting in de toekomst als de “magere” jaren omschreven moeten worden. Reeds in het vorig financieel verslag van de toen nog waarnemend penningmeester, wees ondergetekende op de noodzaak nieuwe bronnen aan te tappen en op de plannen in deze richting, die toen in ontwerpfasen waren. Het bestuur is nu in de beslissingsfase beland en zeer binnenkort hoopt het bestuur nieuwe financiële beleidslijnen te omschrijven.

Met de opheffing van het Stipendiumfonds (SF) werd een van de fondsen, die door SF beheerd werden volgens de statuten overgeheveld naar de IOH. Het gaat hier om de Israëlische arm van het Dr. Henriëtte Boas Fonds. Vanaf nu zal dit fonds beheerd worden onder de vleugels van het Keren Mejochedet.

De in 2016 nog aanwezige buitenlandse valuta, die jarenlang onaangetast op een Eurorekening stonden, zijn verkocht nog voordat de Euro in de eerste helft van 2017 een duidelijke “dip” in waarde maakte.

Een woord van dank aan de medewerkers op kantoor, die zich noodzakelijkerwijs onder vele andere taken met de administratie van kosten bezighouden is hier op zijn plaats.

*André L.Boers, penningmeester*

Onderstaand een uittreksel van de financiële jaarstukken.

De jaarstukken 2016 in woorden en cijfers liggen 10 dagen voor de AV ter inzage op het IOH kantoor.

Geïnteresseerde leden, die de contributie over 2017 betaald hebben, kunnen de jaarstukken op verzoek per email ontvangen.

### ארגון עולי הולנד (ע"ר)

#### מאזנים

ליום 31 בדצמבר			
2015	2016		
ש"ח	ש"ח	ביאור	
			<b>רכוש שוטף</b>
1,171,187	1,340,410	3	מזומנים ושווי מזומנים
2,738,290	2,654,981	4	השקעות לזמן קצר
171,403	192,583	5	חייבים ויתרות חובה
<u>4,080,880</u>	<u>4,187,974</u>		
			<b>השקעות והלוואות לזמן ארוך</b>
189,138	237,386	6	הלוואות לנזקקים (לאחר ניכוי חלויות שוטפות)
1	1	7	מניות בבתי אבות
<u>189,139</u>	<u>237,387</u>		
			<b>רכוש קבוע, נטו</b>
<u>34,351</u>	<u>27,129</u>	8	
<u>4,304,370</u>	<u>4,452,490</u>		
			<b>התחייבויות שוטפות</b>
11,012	17,017		ספקים ונותני שירותים
100,894	118,523	9	זכאים ויתרות זכות
<u>111,906</u>	<u>135,540</u>		
			<b>התחייבויות לזמן ארוך</b>
<u>24,563</u>	<u>23,841</u>	10	התחייבות בשל סיום יחסי עובד מעביד, נטו

**נכסים נטו**

נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה:

1,029,512	1,277,967		לשימוש לפעילויות
34,351	27,129		ששימשו לרכוש קבוע
<u>3,104,038</u>	<u>2,988,013</u>	14	שיועדו על ידי העמותה
<u>4,167,901</u>	<u>4,293,109</u>		
<u>4,304,370</u>	<u>4,452,490</u>		

**2017**

**אגודת בורס  
גזבר וחבר הוועד המנהל**

**אפרים אייזנמן  
יו"ר הוועד המנהל**

**תאריך אישור הדוחות הכספיים**

**הביאורים לדוחות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מהם.**

ארגון עולי הולנד (ע"ר)

דוחות על הפעילויות

לשנה שנסתיימה			
ביום 31 בדצמבר			
<u>2015</u>	<u>2016</u>	<u>ביאור</u>	
<u>ש"ח</u>	<u>ש"ח</u>		
1,555,198	1,400,550	11	מחזור הפעילויות
<u>1,021,127</u>	<u>1,059,750</u>	12	עלות הפעילויות
534,071	340,800		עודף מפעילויות, נטו
<u>339,466</u>	<u>302,026</u>	13	הוצאות הנהלה וכלליות
194,605	38,774		עודף מפעילויות רגילות
<u>(1,404)</u>	<u>57,840</u>		(הוצאות) הכנסות מימון, נטו
<u><u>193,201</u></u>	<u><u>96,614</u></u>		<b>הכנסות נטו</b>

הביאורים לדוחות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מהם.

**ארגון עולי הולנד (ע"ר)**

**דוחות על השינויים בנכסים נטו**

סה"כ	שקיימת לגביהם		שלא קיימת לגביהם הגבלה			
	הגבלה בעלת אופי זמני	הגבלה בעלת אופי זמני	שיועדו על ידי העמותה (*)	ששימשו לרכוש קבוע	לשימוש לפעילויות	
	ש"ח	ש"ח	ש"ח	ש"ח	ש"ח	
4,002,467	6,195	3,061,924	34,053	900,295		<b>יתרה ליום 1 בינואר 2015</b>
						<b>תוספות במהלך השנה:</b>
193,201	-	-	-	193,201		הכנסות נטו לשנה
-	-	69,881	-	(69,881)		סכומים שיועדו על ידי הועד המנהל
-	(6,195)	-	11,597	(5,402)		סכומים ששימשו לרכישת רכוש קבוע
						<b>גריעות במהלך השנה:</b>
(27,767)	-	(27,767)	-	-		סכומים ששוחררו
-	-	-	(11,299)	11,299		סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת
4,167,901	-	3,104,038	34,351	1,029,512		<b>יתרה ליום 31 בדצמבר 2015</b>
						<b>תוספות במהלך השנה:</b>
104,317	-	-	-	96,614		הכנסות נטו לשנה
151,158	-	151,158	-	-		סכומים שיועדו על ידי הועד המנהל
-	-	(144,619)	-	144,619		סכומים ששימשו על ידי הועד המנהל
-	-	-	625	(625)		סכומים ששימשו לרכישת רכוש קבוע
						<b>גריעות במהלך השנה:</b>
-	-	-	(7,847)	7,847		סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת
(122,564)	-	(122,564)	-	-		סכומים ששוחררו
4,293,109	-	2,988,013	27,129	1,277,967		<b>יתרה ליום 31 בדצמבר 2016</b>

(\*) ראה ביאור 14.

**הביאורים לדוחות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מהם**



## **Keren Mejochedet**

In het jaar 2016 hebben de gezamenlijke commissies van het Keren Mejochedet en het Leningfonds vier maal vergaderd. Er werden 22 nieuwe en 17 vervolgaanvragen behandeld.

In totaal werd een bedrag van NIS 200.078,20 uitgekeerd aan 32 cliënten.

Alleen waar er medische of educatieve moeilijkheden waren, heeft het KM geassisteerd.

Ook in 2016 is gebleken dat er in de uit Nederland afkomstige gemeenschap helaas leden zijn die als gevolg van de bestaande wetten en regelingen vaak niet de vereiste speciale medicijnen kunnen aanschaffen.

Jonge kinderen met behoeften aan bijzonder onderwijs op speciale scholen of die speciale cursussen moesten volgen, werden door het KM geholpen.

In 2016 werd de commissie van het Keren Mejochedet verstrekt met nieuwe leden daar enkele leden afscheid namen na meer dan 10 jaar lid van de commissie geweest te zijn.

Ook dit jaar (2017) zullen twee leden die ook meer dan tien jaar lid zijn van de commissie afscheid nemen.

*De Commissie van het Keren Mejochedet*

## **Leningfonds, het fonds voor de vereniging en door de vereniging**

Begin 2016 waren er nog 9 lopende leningen (totaal nog af te betalen NIS 60,558), en in het verloop van 2016 zijn er 8 nieuwe leningen verstrekt voor een totaalbedrag van NIS 242.596 .

Intussen zijn er ook in 2017 reeds 8 nieuwe leningen verstrekt, zodat er per 30 april 2017 totaal 30 uitstaande leningen zijn met een totaal nog af te betalen bedrag van NIS 618,709.

Zoals altijd werden alle leningen behandeld en wel of niet goedgekeurd door het Leningfonds samen met het Keren Mejochedet en is de samenwerking tussen de fondsen prima.

Aangezien het Leningfonds een onderdeel vormt van de IOH, is de algemene financiële controle in de handen van het boekhoud – en accountants kantoor van de organisatie en is het financieel jaarverslag van het fonds verwerkt in de balans van de IOH.

Deze gegevens zijn voor de algemene vergadering ter inzage op het kantoor.

**Leningfonds, het Fonds voor de vereniging en door de vereniging.**

## The Joseph Zvi Davids Welfare Fund



Gedurende het jaar 2016 behandelde het fonds 43 vaste “clients” d.w.z. mensen die iedere maand een uitkering ontvingen.

Behalve deze steun waren er vele aanvragen voor medische apparaten, hulp bij tandartsonkosten en revalidatie.

De uitgave kwam dit jaar op 1.163.398 NIS.

Hierbij inbegrepen zijn extraatjes met Rosh Hashana en Pesach. In de winter geven wij extra aan verwarming, voor degenen die dat nodig hebben.

Dit jaar werd het “HULPFONDS” opgericht, waarbij, tot nu toe, aan meer dan 100 oorlogsoverlevenden van Nederlandse afkomst, een eenmalig bedrag is uitgekeerd.

Elk jaar komen er minder giften...

We moeten ons dit jaar meer toeleggen op “fundraising”, opdat we het werk, waar zovelen mee gebaat zijn, in de nabije toekomst kunnen voortzetten !

In het bestuur zaten;

Gideon Dolev, Jettie Frank, Jetty Rosner, afgevaardigden Beth Juliana,

Judith Millul, Maud Altmann, Eline Schrijver, afgevaardigden Beth Joles,

Ephraim Eisenmann, Milly de Boer, André Boers, afgevaardigden I.O.H

Jettie Frank, secretaris

**קרן מילגות לעולי הולנד וצאצאיהם ע"ש ליאו וריק כהן (ע"ר)**  
**STIPENDIUM FONDS VOOR OLIEM UIT NEDERLAND EN HUN NAKOMELINGEN**  
**TEN NAME VAN LEO EN RIEK COHEN (A.R.)**

**Belangrijke mededeling**

Het bestuur van het Stipendiumfonds heeft op de laatste vergadering op 18-02-2016 met gemengde gevoelens besloten om na meer dan een halve eeuw de studenten van Nederlandse afkomst te kunnen steunen, het Stipendiumfonds in 2016 op te heffen.

Dit na de uitdelingen van de stipendia voor het studiejaar 2015/2016 en na de komende Algemene Vergadering, waarop dit besluit officieel genomen zal worden.

Dit besluit is genomen naar aanleiding van de volgende feiten:

- Alle eigen financiële middelen zijn opgebraakt behoudens een gering bedrag om alle activiteiten af te sluiten.
- De enige nog overgebleven inkomsten van grote omvang van het Stipendiumfonds kwamen van de verdeling van de Marorgelden die voor zover ons bekend is ook binnenkort op zullen houden.
- De samenstelling van de studentengroep die een aanvraag doen bij het Stipendiumfonds bestaat de laatste jaren hoofdzakelijk uit studenten die kleinkinderen zijn van een vaak al overleden Nederlandse grootouder.
- Door het overlijden van onze voorzitter en secretaris Zeev de Levie z.l. in 2016 moeten we een aantal ingrijpende veranderingen aanbrengen in de samenstelling van de Amoeta.

**Naar aanleiding van de bovenstaande mededeling, geven wij hierbij nu ook de gegevens betreffende het studiejaar 2015/2016**

In het studiejaar 2015/2016 werden **198** aanvragen ingediend waarvan **135** werden gehonoreerd voor een totaal bedrag van **336.500** Shekel.

**Stipendia Dr. Henriëtte Boas z.l.**

De zes gekozen studenten kregen ook dit jaar ieder een stipendia van **5000** shekel uitgekeerd.(totaal weer **30.000** shekel) Deze studenten kregen geen stipendium uit de algemene middelen van het Stipendium Fonds.

*Overgenomen uit het Jaarverslag 2015*

*Het voormalige bestuur van het Stipendiumfonds*



Nini Czopp (a.r.)  
Extra Murale Zorg en Maatschappelijk werk  
Amuta NINI CZOPP, A.R.

## Jaarverslag 2016

### Doelstellingen

De Stichting NINI CZOPP is opgericht in 2001 met als doel maatschappelijke hulpverlening te geven aan uit Nederland afkomstigen in Israël, voornamelijk Holocaustoverlevenden en hun partners en een kleine groep van Christelijke Nederlanders. De Stichting handelt zonder winstoogmerk.

Voordien was maatschappelijk werk een onderdeel van de IOH. Het was de maatschappelijk werkster Nini Czopp, die een steeds groter en dringender nood zag onder de ouderwordende Nederlandse gemeenschap in Israël, zoals voornoemd voornamelijk Holocaustoverlevenden.

De Amuta NINI Czopp is uitgegroeid tot een professionele hulporganisatie die zich richt op het welzijn en de waarborg van de levenskwaliteit van de Nederlandse Holocaustoverlevenden in Israël. Bij de hulpverlening aan de ouderwordende uit Nederland afkomstige Holocaustoverlevenden heeft NINI Czopp een holistische aanpak ontwikkeld die gericht is op het behoud van het bestaande functioneren, zowel geestelijk, fysiek, economisch, cognitief, sociaal en wat betreft familierelaties, en daar waar deze functies aangetast zijn wordt hulp geboden.

Onder leiding van onze dynamische directeur staat een team van sociale werk(st)ers klaar om hulp, steun en opvang te bieden. Hun toegewijde inzet verlicht de eenzaamheid van degenen die er alleen voor staan, biedt snelle opvang bij onverwachte problemen, vindt creatieve oplossingen in geval van nood, helpt chronisch zieken in hun dagelijkse leven, staat families van cliënten bij.

In de loop van het afgelopen jaar bleek dat het aantal personen dat zich tot onze organisatie wendde steeds te groeien, dit in tegenstelling tot de actuarische voorspellingen die wij twee jaar geleden inwonen. Eind december 2016 was het aantal personen die gebruik maakte van de geboden voorzieningen 1063, dit tegenover 1018 vorig jaar.

### Het bestuur

Het bestuur bestaat momenteel uit vijf leden: Paulinka Kreisberg, voorzitter, Channa Rinat, secretaris, Ab Polak, penningmeester, Chaim Even Zohar en Chagit Risis, leden, terwijl twee kandidaatleden, Channa Bromberg en Micha Menko al enige maanden actief de bestuursvergaderingen bijwonen en officieel benoemd zullen worden als leden van het bestuur tijdens de AV van de Amuta van dit jaar.

De controlecommissie bestaat uit twee leden, Chanan Kisch en Micha Menko. Op de AV zal Micha vervangen worden door Joe Mofie.

Dit jaar heeft Jackie Landesman het bestuur moeten verlaten wegens gezondheidsredenen.

Wij danken Jackie voor zijn jarenlange bijzondere bijdrage als penningmeester van de organisatie. Voor Ab Polak was het aanvankelijk een soms ingewikkelde taak om in de grote schoenen van Jackie te stappen, maar het is hem gelukt om het financiële roer in handen te nemen.

### Activiteiten en besluiten

Mede als gevolg van verminderde toezeggingen van de Marorgelden, heeft het bestuur, samen met de directeur, heel veel tijd, energie en zonodig geld gespendeerd aan fondsenwerving. Als organisatie die in

eerste instantie de zorg draagt voor Nederlandse Shoahoverlevenden is het moeilijk om gelden te werven bij fondsen die prefereren om hun geld te geven voor algemene doeleinden.

In het afgelopen jaar hebben we gebruik gemaakt van persoonlijke relaties, maar toen ook dit niet het gewenste resultaat opleverde hebben we ons gewend tot professionele fundraisers die ons begeleiden en mogelijkheden openen die aan een niet geoefend oog voorbij gaan.

We proberen zoveel mogelijk te bezuinigen en overwegen elke uitgave in het licht van "wat levert het ons op".

Het bovenstaande heeft echter geen enkele invloed op de kwaliteit van de behandeling van onze cliënten, integendeel, we proberen steeds weer nieuwe wegen te vinden om de intensiteit en de kwaliteit van de behandeling te verhogen met het doel om de cliënt te steunen in het proces van ouderworden.

In dit kader heeft Nini samen met de organisatie "משאלת לב" een studiedag georganiseerd met als onderwerp "האם יש סוף טוב?". De dag vond plaats in de Universiteit van Haifa, onder auspiciën van de universiteit.

De verschillende voordrachten werden gegeven door docenten van de Faculteit voor Geriatrie. Er waren zo'n 450 deelnemers gekomen, grotendeels maatschappelijk werk(st)ers, psychologen en psychiaters.

De problemen van eenzaamheid, dementie en Alzheimer blijven een bijzondere plaats innemen bij de werk(st)ers in hun behandeling van de cliënten. Het reactiveren van vergeten activiteiten uit het verleden, het zoeken naar aanknopingspunten voor een interactie met dementerende cliënten is een van de behandelingsmethodes van onze maatschappelijk werk(st)ers.

Begeleiding en steun van kinderen en verwanten van de cliënt zijn een onderdeel van de holistische benadering.

Niet voor een ieder is de beslissing om naar een ouderhuis te gaan een vanzelfsprekende stap. Onze werk(st)ers zijn ook hierin getraind en behulpzaam.

De Nederlanders in de ouderhuizen worden zoals altijd niet vergeten en worden regelmatig bezocht door de werk(st)ers. Deze bezoeken worden zowel door de cliënten als wel door de staf in het betreffende huis bijzonder gewaardeerd, waardoor in de loop der jaren een prima band van samenwerking is ontstaan.

Het blijkt dat er nog steeds grote behoefte bestaat dat iemand opkomt voor de rechten van de eerste generatieoverlevenden. Dankzij Yael Amossi worden deze rechten veelal verwezenlijkt, met het resultaat dat cliënten een grote som geld krijgen wat betreft achterstallige betalingen, met daarbij een toezegging voor een maandelijkse uitkering.

Onze juridische adviseurs, Carmith Toledano en Ayalah Polak-Moshe, geven ons raad bij juridische vraagstukken.

Een energiek en toegewijd team van maatschappelijk werk(st)ers zijn over het hele land verspreid en bereiken de cliënten waar en waarvoor dit nodig is.

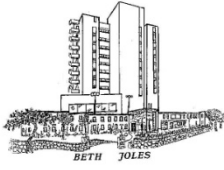
Aangezien de werk(st)ers bekend zijn met de hulpverlenende diensten van de overheid en de plaatselijke gemeentes kunnen zij zonodig de tussenpersoon zijn bij het verwijzen van de cliënt naar de desbetreffende dienst.

Galith Avisar is de rechterhand van de directeur bij het vaak gecompliceerde kantoorwerk.

En last but not least onze onvermoeibare directeur, Maya Frankel-Joseef, die dan pas tevreden is als de cliënten de best mogelijke verzorging krijgen.

Maya vervult ook een belangrijke functie in het Jad Davids Hulpfonds.

*Het bestuur van NINI Czopp (a.r.)*



**BETH JOLES Ltd. - PARENTS HOME**

Kikar Harakafot 1, Haifa 34749

Tel: 077-7374100; Fax: 04-8372891

**בית יולס בע"מ - בית הורים**

כנרת הרקפות 1, חיפה 34749

פקס: 04-8372891; טל: 077-7374100

## Jaarverslag 2016

### Statistische gegevens

Eind 2016 woonden er in Beth Joles 99 bewoners, waarvan 80% dames en 20% heren.

Van de 99 bewoners waren 70% zelfstandige bewoners en 30% verbleef in de verpleegafdeling.

De gemiddelde leeftijd van de bewoners was 88 jaar en 8 maanden. Er waren 42 bewoners van meer dan 90 jaar.

Gemiddeld verbleven de bewoners zo'n 7 jaar in het huis. Vier bewoners wonen al meer dan 20 jaar in Beth Joles en nog vier meer dan 15 jaar.

44% was van Nederlandse afkomst of echtgenoten/es van Nederlanders.

### Evenementen en feesten

De voornaamste evenementen in 2016 waren:

Uitstapjes naar: Yagur, het Tykotin Museum, de bloei in Ramat Menashe, het Grand Canyon winkelcentrum, het strand (3 keer), Ramat ha-Golan, de vernieuwde trein Rakevet ha-Emek.

Er vonden feestelijkheden plaats op alle bijzondere dagen door het jaar: Seider Tu-Bisjwat, Poeriemfeest, de Seideravond, Yom ha-Atsmaut, Lag ba-Omer, Sjavoet, Tu be-Av, Rosh ha-Shana, Soekot en Chanoeka.

De plechtige dagen werden ook op passende wijze geëerd, zoals Jom Kippoer en indrukwekkende ceremonies op Yom ha-Sjoa en Yom ha-Zikaron.

Onder de titel "Kinderen vertellen" werden er een aantal zeer interessante lezingen gehouden door kinderen van bewoners, over hun beroep of hobby.

In de maanden juni tot september vonden verscheidene feestelijkheden plaats ter gelegenheid van het 60 jarig bestaan van Beth Joles.

Gedurende het jaar kregen we ook bezoek van de Ambassadeur, werd er afscheid genomen van William van Zanten en werd zijn plaatsvervanger op passende wijze ontvangen.

Bovendien vonden er het hele jaar door 40 concerten en voorstellingen plaats, er werden 48 mooie films getoond en 92 interessante lezingen gehouden. En iedere week is er natuurlijk de spelletjesmiddag en vinden er gevarieerde activiteiten plaats, waaronder 21 'choegiem' zoals gymnastiek en handwerken. Op sjabbat vinden er afwisselende activiteiten plaats zoals kiddoesj, parasjat hasjawoea, oneg sjabbat enz.

Er vonden 8 contactdagen plaats met de IOH, 8 bezoeken van de kinderen van de vierde klas van de Realschool, leerlingen van de Ironi Heh-school en de Korczak school.

### Onderhoud en vernieuwingen

Nadat de vorige jaren grote projecten plaatsvonden (nieuwe airco systeem, auditorium en nieuwe woningen) werd besloten in 2016 te beginnen de gangen op de zeven verdiepingen en de aanleunwoningen, evenals de tussenverdieping te renoveren. Dit zijn een paar van de weinige onderdelen van Beth Joles die in de laatste 10 jaar niet vernieuwd zijn. Wij hopen dit project in 2017 af te ronden. Voor dit project is financiële hulp ontvangen van de SCMI.

Ook in 2016 zijn weer een aantal bestaande woningen gerenoveerd.

## **Algemeen**

Begin 2016 beëindigden de volgende medewerkers hun taak als bestuursleden van Beth Joles:

Mevr. Margalith Kaminer, Mevr. Tamar Kupferschmidt, Mevr. Eline Simcha en Dhr. Leo Slijper.

Ik wil hen allen bedanken voor hun jarenlange inzet op vrijwillige basis ten bate van Beth Joles.

Op de algemene vergadering in Juni 2016 is een nieuw bestuur benoemd met de volgende leden:

Mevr. Miriam Herskovits, Mevr. Sonia Letzter-Pouw, Dhr. Arje Sznaj, Dhr. Jochanan Hartog, Dhr. Robert Hartog en ondergetekende. Dank aan de aanblijvende en nieuwe leden voor hun belangrijke bijdrage en het constructieve teamwerk.

Dit is ook de plaats om de IOH, de Joles Stichting en de Van Esso-de Vries stichting in Haarlem (nu verenigd in één stichting) te bedanken voor hun steun, het hele jaar door en speciaal wanneer er zich bijzondere omstandigheden voordoen.

Een speciaal woord van dank aan Marc Walg, die begin 2017 zijn positie als directeur van Beth Joles heeft verlaten na 6 jaar deze belangrijke taak met groot succes te hebben uitgevoerd.

Marc heeft in deze jaren en ook in dit afgelopen jaar 2016 Beth Joles op vele gebieden verder vooruit geholpen en wij danken hem namens bestuur en bewoners.

De interne auditor, in samenwerking met de controlecommissie, blijft consequent doorgaan met zijn intensieve werk. Hun werk en opbouwende controle helpen het bestuur om het huis zo efficiënt mogelijk te beheren.

Ook in 2016 vonden er maandelijkse besprekingen met de bewonerscommissie plaats. Bij deze besprekingen zijn aanwezig de directeur en stafleden alsmede de voorzitter van het bestuur en bestuursleden. Deze besprekingen vormen een uitstekend platform voor samenwerking en informatie uitwisseling. Tijdens de bespreking geeft de voorzitter van het bestuur de bewonerscommissie ook een samenvatting van wat er in de laatste bestuursvergadering is besproken.

In september 2016 werd een dialoog gehouden tussen de bewoners, de directeur en de bestuursleden. Hier kon men vragen stellen over het wel en wee in Beth Joles.

Evenals in vorige jaren verliep ook de samenwerking met de andere Nederlandse organisaties op een prettige wijze, in het bijzonder die organisaties, die zich bezig houden met het welzijn van de bewoners. Wij hopen dat deze organisaties onze verwachtingen zullen vervullen en ons in staat zullen stellen de best mogelijke behandeling aan onze bewoners te geven.

De nauwe en prettige samenwerking tussen staf, directie en bestuursleden vormen de basis voor de warme sfeer die Beth Joles karakteriseert.

*Yossi Beck*